

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het certificeren van fokrunderen ten behoeve van de export naar Rwanda en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Rwanda, de controles die ten behoeve van de certificering moeten worden uitgevoerd door de NVWA, en de gegevens die het bedrijfsleven ter controle aan de NVWA moet aandragen.

Over de certificeringseisen ten behoeve van de export van fokrunderen naar Rwanda zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn BINDEND. Van deze instructie kan derhalve niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 64/432/EEG
- Beschikking 2003/467/EG

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Rwanda en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van fokrunderen naar Rwanda is toegestaan.

- *Certificaat: zie bijlage*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen

- Het certificaat is beschikbaar in Client.
- De pen wordt alleen nog maar gebruikt voor de handtekening, niet voor bijschrijvingen of doorhalingen, enzovoort. Indien de exporteur en/of het derde land dit eist, dan moet contact worden opgenomen met TO Import/Export.
- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Onder 'holding of origin' wordt verstaan de stal waar de runderen voor de export-, opfok-, satellietstal of verzamelplaats verbleven hebben.

Verklaring 1.:

Deze verklaring kan na klinische controle van de dieren door de NVWA-dierenarts maximaal 24 uur voor vertrek worden afgegeven.

Verklaring 2.:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving, aangezien afvoer van geblokkeerde bedrijven niet mogelijk is.

Verklaring 3.:

Het eerste deel van de verklaring kan na controle van de vervoersmiddelen en het gebruikte desinfectiemiddel of op basis van een R&O-bewijs worden afgegeven. Het desinfectiemiddel moet een geregistreerd middel zijn en volgens de voorschriften van de fabrikant gebruikt zijn.

Het tweede deel van de verklaring (the place of loading ...) is vergelijkbaar met verklaring 2 en kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4.:

Indien de dieren uit Nederland komen, dan kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van de veestapels van herkomst. Client controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. De genoemde dierziekten zijn aangifteplichtig. Als er een eis op oranje gaat is informatie over de dierziektesituatie is te vinden op NVWA-Intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of is rechtstreeks opvraagbaar bij deze afdeling.

Het kan zijn dat er wel gevallen van tuberculose, brucellose en/of leucose zijn geconstateerd, maar dat Nederland nog steeds officieel vrij is met een maximale besmetting van 0,1% van de bedrijven per jaar. Gecontroleerd moet worden of het bedrijf van herkomst voorkomt op de lijst besmette bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie buiten Nederland is te vinden op de OIE-website of is rechtstreeks opvraagbaar bij de afdeling NVIC (NVWA Incident en Crisiscentrum).

Verklaring 5.:

Deze verklaring kan na klinische controle van de dieren ter plekke door de NVWA-dierenarts worden afgegeven.

Verklaring 6.:

Verklaring 6 (aanhef) kan worden afgegeven na controle aan de hand van instructie RNDA-006 (BSE-controles bij export van runderen).

De overige delen van verklaring 6 kunnen worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 7.:

Het eerste deel van de verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Als deze eis op oranje gaat dan is informatie over de dierziektesituatie te vinden op NVWA-intranet, afdeling NVWA Incident en Crisiscentrum (NVIC), of is rechtstreeks opvraagbaar bij deze afdeling.

Indien Nederland vrij is, worden alle overige opties van deze verklaring automatisch doorgehaald. De NVWA-dierenarts moet controleren of dit klopt.

Wanneer Nederland niet vrij is van Bluetongue, dan dient voldaan te worden aan het tweede, derde of vierde deel van de verklaring. Deze kunnen worden afgegeven op basis van gegevens, omtrent de toepassing van insecticiden (tweede deel), de vaccinatiegegevens (derde deel, de dieren moeten maximaal 60 dagen voor export voor de tweede keer zijn gevaccineerd) respectievelijk toepassing van insecticiden EN negatieve labresultaten op Bluetongue (vierde deel).

Het vijfde deel van de verklaring is altijd van toepassing en kan worden afgegeven na controle van de gegevens omtrent de toepassing van insecticiden gedurende het transport naar de exportverzamelplaats, aangeleverd door de belanghebbende.

Verklaring 8.:

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle of de truck gereinigd en gedesinfecteerd is. Dit kan ter plekke gebeuren of aangetoond worden door middel van een R&O-bewijs, aangeleverd door belanghebbende.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

6 TOELICHTING

■ Vanaf 1 mei 2015 is het certificaat beschikbaar via Client. Daarnaast is de instructie geactualiseerd.

Bijlage: certificaat

CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE / VETERINARY CERTIFICATE
POUR L'EXPORTATION DE BOVINS REPRODUCTEURS DU ROYAUME DES PAYS BAS
VERS LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA /
FOR EXPORT OF BREEDING BOVINES FROM THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
TO THE REPUBLIC OF RWANDA

I. IDENTIFICATION DES ANIMAUX⁽¹⁾ / IDENTIFICATION OF THE ANIMALS⁽¹⁾

Numeró de produit / Product no.	Marque auriculaire / Eartag	Sexe / Sex	Race / Breed	Date de naissance / Date of birth

Nombre d'animaux / :
Number of animals
Description de la marchandise / :
Description of commodity
L/C numéro / L/C number :

II. PROVENANCE DES ANIMAUX / ORIGIN OF THE ANIMALS

Numeró de produit / Product no.	Les autres approbations / Additional approvals	Numéro d'enregistrement / Registration no.	Nom et adresse / Name and address
	Exploitation d'origine / Holding of origin		

Lieu d'expédition des animaux / :
Dispatched from

III. DESTINATION DES ANIMAUX / DESTINATION OF THE ANIMALS

Moyen de transport / :
Means of conveyance
Identification du moyen de transport / :
Identification of the means of conveyance
Lieu de destination / :
Place of destination
Nom et adresse du destinataire / :
Name and address consignee

IV. ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH ATTESTATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux répondent aux conditions suivantes: /
I the undersigned, official veterinarian, herewith certify that the animals comply with the following conditions:

Chaque animal de l'envoi mentionné ci-dessus: / Every animal in the above mentioned shipment:

1. A été examiné pendant les derniers 24 heures avant l'envoi planifié et n'a pas montré des symptômes cliniques de maladies infectieuses ou contagieuses; /
Was examined during the last 24 hours before the planned transport and did not show any clinical signs of infectious or contagious diseases;
2. Vient d'un ferme d'origine ou d'un centre de rassemblement d'animaux autorisé et d'une region, ou selon loi communautaire ou lois d'état unique ne sont pas d'interdictions en vigueur ou n'existe pas de limitations concernant des maladies animales, laquelle l'espèce est sensible; /
Comes from a farm of origin or an official assembly center and from a region, where according to European law and national law, no restrictions are in force or no limitations exist with regard to animal diseases for which the species is susceptible;
3. Est transporté dans des camions ou conteneurs, qui ont été nettoyés et désinfectés avec un produit de désinfection autorisé, le lieu d'embarquement agréé et la zone dans laquelle ils se trouve ne font l'objet d'aucune interdiction ou restriction motivée par une maladie des bovins au regard de la législation communautaire ou nationale, laquelle l'espèce est sensible; /
Is transported by trucks or containers, that have been disinfected and cleaned with an officially al-

- lowed disinfection product; the place of loading as well as the region in which it is situated, are not blocked because of community laws or national laws in force because of animal diseases for which the species is susceptible;
4. Vient d'un cheptel dans un pays de la CE ou d'une region d'un pays de la CE qui selon Décision 2003/467/EG est officiellement libre de Tuberculose, Brucellos et Leucose; / Comes from a herd in an EU member state or from a region in an EU member state that is officially free from bovine tuberculosis, bovine brucellosis and enzootic bovine leucosis according to EC decision 2003/467/EG;
5. Montre au jour de l'envoi pas de cas cliniques d'IBR-IPV, trichomonose et de campylobactériose génitale bovine et Paratuberculose; / Shows no clinical signs of IBR/IPV, trichomoniasis and bovine genital campylobacteriosis and Johne's disease on the day of dispatch;
6. Dans le troupeau d'origine l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) n'a pas été constatée officiellement; / In the herd of origin no case of Bovine Spongiform Encephalopathie (BSE) has been registered officially;
- 6.1 Aux Pays-Bas / In the Netherlands:
- a. Il existe un système d'identification et d'enregistrement inscrivant les mouvements du bovin individuel de la naissance jusqu'à la mort et permettant la traçabilité à la mère et à l'exploitation d'origine; / Exists a permanent identification system that records all movements of any individual bovine animal from birth to death and that enables them to be traced back to dam and herd of origin;
- b. L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire; / BSE is a notifiable disease;
- c. En cas d'ESB l'animal malade et la cohorte sont tués et détruits; / The infected animal and the cohort of animals at risk are fully destroyed and incinerated when a confirmed BSE case occurs;
- d. En cas de suspicion de l'ESB une interdiction de mouvement est annoncée; / In case of BSE suspicion all cattle movements are prohibited for the concerned herd;
- 6.2 Depuis le 1 Janvier 2001, il est interdit d'utiliser des produits protéiques et des graisses provenant de tissus d'animaux terrestres à sang chaud et de poissons dans l'alimentation des ruminants ainsi que des aliments composés contenant ces aliments simples; / The feeding of ruminants with proteins obtained from mammals is prohibited (except those proteins determined to be safe) in accordance with the European Union legislation and this prohibition is effectively implemented since 1 January 2001;
7. Répond aux conditions suivantes concernant la fièvre catarrale: / Complies with the following conditions with regard to bluetongue:
- Selon les standards de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale (OIE) les Pays Bas sont un pays officiellement reconnu comme libre de la fièvre catarrale; / In accordance with the standards of the Terrestrial animal Health Code of the International Office of Epizootics (OIE), the continental territory of the Netherlands is recognised as a country officially free of Bluetongue;
- Ou⁽²⁾ / Or⁽²⁾ Les animaux étaient protégés contre les attaques des moustiques culicoides au moins 60 jours avant l'envoi; / The animals were protected from attacks of Culicoids likely to be competent bluetongue vectors during at least 60 days before dispatch;
- Ou⁽²⁾ / Or⁽²⁾ Les animaux étaient vaccinés 60 jours avant l'envoi, les 60 jours comptent depuis la deuxième vaccination; / The animals were vaccinated 60 days before dispatch, the 60 days start counting from the second vaccination;
- Ou⁽²⁾ / Or⁽²⁾ Les animaux étaient protégés au moins 14 jours avant l'envoi contre les attaques des moustiques culicoides et ont subi pendant cette période un test PCR conformément au manuel de l'OIE pour animaux terrestres avec résultats négatifs, et ce test a été fait sur prises de sang au moins 14 jours après début de protection contre les attaques des moustiques; / The animals were protected against attack of Culicoids during at least 14 days before shipment and were subjected to a PCR test in conformity with the manual of the OIE for terrestrial animals with negativ result, and that test was executed on bloodsamples taken at least 14 days after start of the protection against Culicoids;
- Et / And Les animaux étaient protégés contre les attaques de moustiques-culicoides pendant le transport au centre de rassemblement. / The animals were protected against attacks from culicoides during transport to the assembly centre.

TRANSPORT / TRANSPORT

8. Le moyen de transport a été nettoyé et désinfecté avant l'embarquement des animaux, conformément au règlement en vigueur aux Pays Bas. /
The mean of transport was disinfected before loading of the animals according to the regulations in force in The Netherlands.

Le présent certificat est valable, depuis le jour d'embarquement jusqu'à 10 jours. Au cas où le transport a lieu par bateau, la validité est prolongée avec le nombre des jours du voyage de mer. /
This certificate is valid for 10 days after the day of loading. In case of a transport by means of vessel, the validity is prolonged with the number of days needed for the sea journey.

Notes

(1)

Au cas où modifications sont nécessaires, une liste doit être ajoutée qui contient les informations suivantes et doit être visée par le vétérinaire officiel et ne doit pas être séparable du certificat. /

In case corrections are necessary, a list must be added containing following information and must be validated by the official veterinarian and must be inseparable from the certificate.

(2)

Rayer ce qui n'est pas applicable. / Strike out what is not applicable.